

TV Times

magazine (Australia)

September 29, 1965



Dave's Group, who will be heard in a folk music series on ABC-TV, starting Sunday, October 3, at 6 p.m.

Swinging Follies will meet at Dave's Place

Some of Australia's most talented folk singers as well as internationally famous folk musicians will be featured in a new series.

Titled Dave's Place, it will premiere on ABC-TV on Sunday, October 3, at 6 p.m.

In the first programme special guests will be Nine and Frederik who will sing three of their best-known songs.

The series is set in a tropical tea house in the Pacific and as guests watch the entertainment they are served by six exotic hostesses in glamorous costumes.



デイブスグループ、ABCテレビのフォークミュージックシリーズに登場。開始は10月3日、日曜日18時から・・・

「デイブの家」に集う陽気で楽しいフォークシンガー達

オーストラリアの才能豊かなフォークシンガー達が国際的に有名なフォークミュージシャンと一緒に新しいシリーズに主演・・・

タイトルは「デイブの家」、ABCテレビで10月3日、日曜、夕方6時初演

最初のプログラムのスペシャルゲストはニーナ&フレデリック、彼らのヒット曲から3曲を歌います。

このシリーズは太平洋のティーハウスが舞台で、ゲストがショーを見ている時、魅力的な衣装のエキゾチックなホステス6人がもてなすのです。

The swinging folk musicians are introduced by host, Dave Guard, a former member of the Kingston Trio, who joins his newly-formed group – Dave's Group – in several numbers on each of the weekly shows.

Dave Guard who was brought up in Honolulu and later went to California, now lives at Whale Beach in Sydney.

It was while he was at the University of California studying for an economics degree that he teamed up with two other students from a neighbouring college and the Kingston Trio was formed.

Dave told TV Times that there were a number of reasons why he left the successful trio.

"Firstly, the three of us were seeing too much of each other. We had been together for quite a while and our personalities were so different it was inevitable that we would eventually clash.

"Secondly, we were beginning to run out of original ideas for our particular style of singing.

"And, finally, all the travelling and concerts were taking up too much of my time. I scarcely saw my family.

Same old songs

"I felt the group had gone as far as it could go and, frankly, it was driving me mad singing the same songs over and over again"

Dave decided to live in Australia when he was here on tour with the Trio.

"We were the first group that Harry Miller promoted in Australia and I liked the look of the place.

陽気で楽しいフォークミュージシャン達はホストであるデイブ・ガードに紹介されます。彼はキングストントリオの以前のメンバーでデイブスグループという新しいバンドを結成、毎週いくつかの曲を歌います。

デイブ・ガードはホノルルで育てられ後にカーターファミリーに移り、現在はシドニーのホエールビーチに住んでいる。

彼はカリフォルニア大学で経済学を学んでいる時近くの大学の学生2人とグループを結成、これがキングストントリオであった。

デイブはTVタイムスに彼が成功したキングストントリオを去った理由はたくさんあると述べている。

「まず、我々3人が互いにもう一緒に会って過ぎていた。長い間一緒だった。そして個性も違っていたし、そのうちぶつかり合うのは避けられなかった」

「2番目は、ぼくらの特別な歌うスタイルの独創的なアイデアが尽きかけ始めていた」

「そして最後に巡業やコンサートの全てが僕の時間の大半を奪ってしまっていた。家族にも殆ど会えなかった」

同じ昔の歌

「グループは行き着くところまで行ってしまったと感じた。正直に言って、同じ歌を繰り返し歌うことにいらいらしてきた。」

デイブはトリオ時代にツアーでオーストラリアに来ていた時ここに住むことを決心していた。

「僕らはハリー・ミラーがオーストラリアで売込んだ最初のグループで、僕はこの土地が好きになった」

"I saw this house for sale and found that it would cost half as much as the same thing in California, and the position was unbeatable," he said.

He brought out his wife Gretchen – they have been married eight years – to have a look at the place and she liked what she saw.

So Mr. and Mrs. David Guard and their three children decided to make it their home.

Recently Dave has been working on a new idea for teaching music by means of colour instead of notes.

"The kids are picking it up very well and I'm happy with the results, but I haven't finished working it all out yet," he said.

He also arranges and composes numbers for his Dave's Place show.

In the opening show on October 3, his own group sings Nobody's Fault But Mine, a charming song which Dave arranged himself.

Other guests on the first show are Kevin Butcher, a talented folk singer who sings Go Down Hannah and Brisbane Ladies, and The New Colonials, a young folk and blues group who sing a West African chant called Tina.

Another guest is Margret Roadknight, a six foot tall folk singer who sings The Frozen Logger.

Dave's group closes the show with a rousing Chuck Berry composition about a teenage wedding in New Orleans.

ABC designer Bernard Hides designed the sets for Dave's Place which is produced by ABC-TV in conjunction with Fremantle International Productions.

「この家が売りに出ているのを見て、カリフォルニアの同じような家の半分の値段なのに気が付きいた。立地条件も申し分なかった」と彼は言った。

彼は妻をその場所を見るためグレチエンを連れ出した。彼女は気に入った。彼らは結婚して8年であった。

結局デイブ・ガード夫妻と3人の子供達はその家に住むことを決断した。

最近、デイブは音符の代わりに色を使って音楽を教えるという新しいアイデアに取り組見続けていた。

「子供達はとても理解が早い。結果には満足しているけどまだ取り組みの途中なんだ」と言った。

彼はまた番組「デイブの家」のために曲のアレンジや作曲を行っている。

10月3日のオープニングショーでは、彼の率いるバンドはデイブ自身がアレンジした「誰の失敗でもない、僕の失敗さ」というおもしろい歌を歌うことになっている。

最初のショーの他のゲストには、ケビン・ブッチャー、才能豊かなフォークシンガーで「ゴードウン、ハンナ」と「ブリスベインの婦人達」を歌う。そしてニューコロニアルズ、若いフォークソングとブルースを歌うグループで「ティナ」という西アフリカの曲を歌う予定だ。

もう一人のゲストはマーガレット・ロードナイト、6フィートもあるフォークシンガーで「凍りついたきこり」を歌う。

デイブスグループはチャック・ベリーが作曲したニューオルリンズの10代の結婚のことを歌った元気の出る曲でショーを締めくくる予定。

ABCデザイナーのベルナルド・ハイズが「デイブの家」の舞台装置をデザインした。この番組はABCテレビがフリーマントル・インターナショナルプロと合同で製作している。
